



FÉVRIER 2010 · n° 69

# Chaingy

SOUS  
ECHOES



Dimanche 7 mars

foire horticole et florale

Vendredi 26 mars

spectacle  
de marionnettes

Dimanche 28 mars

grande CAVALCADE

Dimanche 11 avril

bourse  
multi-collections

# Animations



● Le dimanche 7 Mars 2010 ●

de 8h30 à 18h30

## 24<sup>e</sup> foire horticole et florale chaingy sous les couleurs de "l'italie"

**En ce début du printemps,  
vous trouverez sur votre parcours :**

- Arbres, arbustes, plants, plantes, fleurs.
- Exposition/vente par les artisans.
- Démonstration de métiers divers.
- Eco-artisans (économies nouvelles, économies d'énergie).
- Dégustation/vente de produits régionaux.

**Pierre le Jardinier** et **Chantal Detry** seront parmi nous, répondront aux questions des visiteurs et apporteront à chacun leurs précieux conseils pour l'embellissement et l'entretien de nos jardins.

**RESTO - FOIRE et BUVETTE assurés**

### Animations

- Car podium de la République du Centre.
- Manèges pour les enfants.
- « Les Pouêtes » fanfare de rue animera l'après-midi les rues de Chaingy.

**LES ASSOCIATIONS DE CHAINGY vous proposent :**

#### Club 3 :

- Vente de gâteaux, lainages et objets divers.

#### Comité de Jumelage :

- Dégustation-vente de produits régionaux de nos amis de Rocca San Giovanni.

#### Jardins de Chaingy :

- Vide jardins sur inscription sur la place du C.A.C.
- Concours de bottes fleuries enfants-adultes (remise des prix à 17h30).
- Compositions florales pour offrir aux grand-mères (c'est leur fête).
- Ateliers pour enfants (fabrication de décorations).

#### La Paroisse :

- Célébration religieuse à l'église.

#### Familles Rurales :

- Décoration et exposition par les élèves du Bézy.

#### Rando Club :

- Fabrication et vente de crêpes - buvette.

#### Société de Chasse :

- Resto foire.

*Bonne foire à tous...*

## LES JARDINS DE CHAINGY VOUS EMMÈNENT DANS LES ABRUZZES (ITALIE)

AU CENTRE ASSOCIATIF ET CULTUREL

### un vide jardin ?

**c'est un vide grenier spécial jardin.**

Venez vendre tout ce qui n'a plus sa place dans votre jardin (stand gratuit) et acheter tout ce qui y trouvera sa place ! matériels et outils de jardinage, décoration de jardins, pots, salons et jeux de jardin, livres de jardinage...

### Règlement et inscription au plus tard le 3 mars

auprès de Catherine Rousseau :

06 81 80 35 38-cath.roulog@wanadoo.fr

et Liliane Daude :

02 38 88 98 01-ljdaude@wanadoo.fr

### DES COMPOSITIONS FLORALES

Pour offrir aux grands-mères (car c'est leur fête le 7 mars !) ou simplement pour se faire plaisir, venez admirer et acheter les compositions florales réalisées par l'association !

### UN CONCOURS DE BOTTES FLEURIES : thème italie

Cette année, l'association invite enfants et adultes à **cultiver l'imagination** en participant à un concours de bottes fleuries (la botte italienne, bien sûr...).

Les bottes seront à apporter décorées, le **dimanche matin de 9h30 à 10h30**. Chaque botte sera décorée (plantes, fleurs, branchages etc) sur le thème de l'Italie. Le public est invité à voter de **10h30 à 17h**. La remise des prix aura lieu à **17h30** (prix public et prix jury).

### Règlement et inscription au plus tard le 3 mars

auprès de Anne Babin : **06 19 80 91 30**

### DES ATELIERS ENFANTS

Et puisque leur succès ne se dément pas, les ateliers pour les enfants seront là !

Dans un décor du cœur de l'Italie et des Abruzzes, les enfants accompagnés de leurs parents, iront en gondole à la pêche aux plantes en mer Adriatique et réaliseront de superbes masques vénitiens fleuris.



**Venez  
vous amuser !**



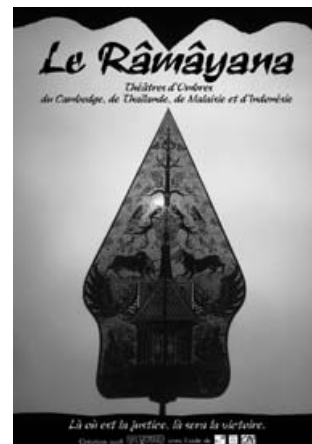
## SPECTACLE DE MARIONNETTES pour petits et grands

- **Le vendredi 26 mars 2010** ●  
à 20h30, salle polyvalente de Chaingy  
*Entrée gratuite*

### LE RÂMÂYANA PAR LA COMPAGNIE JEUX DE VILAINS

Théâtre d'ombres avec jeu de marionnettes des pays du Cambodge, de Thaïlande, de Malaisie et d'Indonésie, qui symbolise ce qu'est la vie : l'éternel combat entre l'ordre et le désordre, la raison et la passion. En Asie, ce spectacle bien plus qu'un divertissement, sert à rassembler les foules.

*Spectacle original  
qui ravira les enfants  
et leurs parents.*  
[www.les.vilains.free](http://www.les.vilains.free)



## CONCOURS PHOTOS PHOTOS INSOLITES DE CHAINGY

- **Du 7 mars au 31 juillet 2010** ●

C'est le thème du concours organisé par la commission Vie Culturelle et Associative de Chaingy.

Alors tous à vos appareils argentiques ou numériques, faites les flasher afin de nous éblouir, de nous émerveiller devant vos clichés où notre village sera à l'honneur.

Le concours sera lancé à l'occasion de la Foire Horticole **du 7 mars 2010 et prendra fin le 31 juillet 2010.**

Les photos seront exposées lors de la fête du village **le dimanche 19 septembre 2010** et les lauréats seront récompensés à cette occasion.

Nous vous espérons nombreux à vouloir participer. La fiche d'inscription et le règlement sont disponibles en mairie.

### LE RÈGLEMENT :

- **Article 1 :** La commission Vie Culturelle et Associative de Chaingy organise un concours de photos (noir & blanc ou couleur) sur le thème précis « Photos insolites de Chaingy ».
- **Article 2 :** le concours se déroulera du 7 mars au 31 juillet 2010.
- **Article 3 :** Les participants fourniront de 1 à 4 photos, montées sur un support carton rigide, Format minimum 18 x 24 (analogique ou numérique).
- **Article 4 :** Les photos seront remises au plus tard le 31 juillet 2010, dans une enveloppe avec nom, prénom, adresse, éventuellement numéro de téléphone du participant. Les photos devront être accompagnées d'un titre légendé.

- **Article 5 :** Les auteurs des photographies doivent demander l'autorisation des personnes photographiées. Les organisateurs du concours déclinent toute responsabilité, en cas de réclamation d'une personne figurant sur un des tirages exposés. Les participants mineurs fourniront également une autorisation parentale.
- **Article 6 :** Le jury sera constitué des membres de la Commission Vie Culturelle et Associative.
- **Article 7 :** Les 4 premiers du concours seront primés.
- **Article 8 :** Les photos primées, après accord du participant, seront présentées pour une exposition lors de la fête du village le 19 septembre 2010, ou publiées dans le bulletin Chaingy Echos.
- **Article 9 :** Tout litige éventuel sera réglé par le jury de la Commission Vie culturelle et Associative.
- **Article 10 :** Les résultats seront publiés dans le Chaingy Echos de Novembre 2010.
- **Article 11 :** La participation vaut acceptation du règlement.

### Fiche d'inscription et photos à déposer en Mairie de Chaingy

Stéphanie Pinto :  
02 38 46 65 29  
Michel Faugouin :  
06 07 35 35 40



## exposition "Abstraction"

● Du 15 au 24 mai 2010 ●

### FABIENNE QUINSAC

(Ancienne élève de l'École Nationale Supérieure des arts décoratifs) accompagnée :

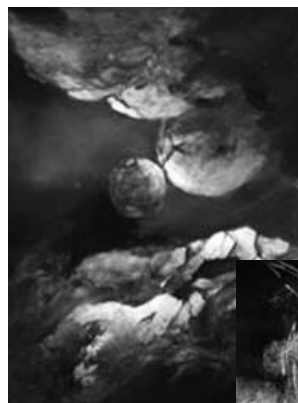
**André Quétard, Dominique Pogégie** (peintres).

**Denis Pugnère** (sculpteur sur pierre).

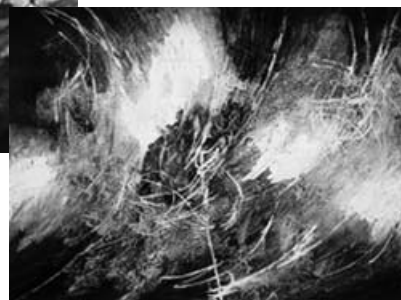
**Dans la salle du conseil et dans la cour de la mairie**  
**Samedi 15 mai de 14h à 19h,**  
**Dimanche 16 mai de 10h30 à 12h et de 14h à 19h**  
**Lundi 17 au lundi 24 mai de 14h à 19h.**

A l'occasion de cette manifestation, quelques artistes de Chaingy vous présenteront leurs œuvres.

Cette exposition vous plongera dans la découverte de l'art abstrait dans lequel chacun laissera exprimer son imaginaire...



Planète



Jaillissement

## 1<sup>er</sup> concours de poèmes organisé par la bibliothèque municipale de Chaingy dans le cadre du printemps des poètes



### participation gratuite

Concours individuel ouvert à tous à partir de 7 ans.

### 3 catégories :

- enfants (7-11 ans)
- adolescents (12-17 ans)
- adultes (18 ans et plus)

### thème : le voyage

### Renseignements et inscriptions à la bibliothèque municipale aux heures d'ouverture :

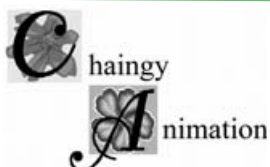
- Lundi de 16h30 à 18h30
  - Mercredi de 15h00 à 18h00
  - Samedi de 11h00 à 12h30
- (uniquement les mercredis et samedis pendant les vacances scolaires).

**Date limite d'envoi ou de dépôt des textes à la bibliothèque : samedi 20 mars 2010.**

**Proclamation des résultats : samedi 24 avril 2010**  
**(3 poèmes par catégorie seront récompensés).**



# Associations



● Le dimanche 28 Mars 2010 ●

## grande CAVALCADE

Organisée par l'association Chaingy Animation, avec la participation des musiques de la Chapelle-Saint-Mesmin et Saint-Ay.

### thème "LE MOYEN AGE"

Rendez-vous des participants à partir de **14h30** au parking des écoles, rue de la Groupe. **Départ à 15h**

### itinéraire

Parking des écoles, rue F. Fontaine, rue de la Généraille (à partir du n° 28), rue du 11 Novembre, Place du Bourg, rue du Château d'eau, avenue de la Mandrille, rue Neuve, 1 ou 2 tours de la Place du Clos de l'Echelle suivant le temps, rue du Genevret, rue du Cas Rouge, rue des Déportés, Place du Bourg où sera brûlée Madame Cavalcade.

Comme chaque année, la municipalité offrira le verre de l'amitié à la salle polyvalente, à toutes les personnes costumées ou ayant participé à la bataille de confettis, en remerciement de leur contribution et pour terminer joyeusement la journée.

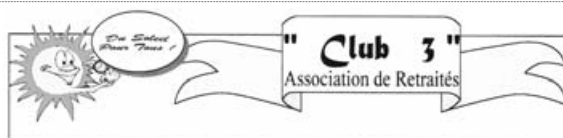
**On compte sur vous !!!  
Venez nombreux.**



## tonic gym

Cette année, nous avons dû supprimer le cours du jeudi matin, le nombre de participants étant insuffisant. Les personnes intéressées par ce cours du jeudi matin de **9h à 10h**, ou autre suggestion sont priées de prendre contact avec M. Dubois.

**Contact :**  
M. Dubois : 02 38 88 92 23



## projets du 1<sup>er</sup> SEMESTRE

Toutes les réunions et jeux du club 3 ont lieu au Centre Associatif et Culturel (C.A.C.).

**Les lundis à 14h30**, rencontre et activités pour tous.

**Les mardis à 9h30**, marche au stade.

**Les mardis à 15h**, pétanque, de mai à septembre.

**Les jeudis à 14h**, jeux de belote, scrabble, tarot, etc...

Les activités du lundi finissent fin juin et reprennent début septembre.

**Permanence de la présidente au C.A.C. :**

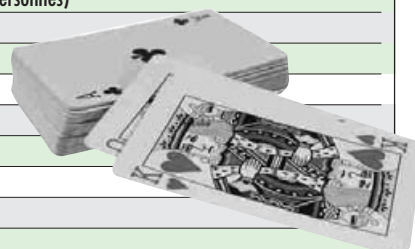
tous les lundis et jeudis de **14h à 18h**.

Téléphoner : 02 38 80 60 52.

## concours de belote inter club 2010

**Jeudi 25 mars à 14h, à Saint Ay - Jeudi 29 Avril à 14h, à Huisseau-sur-Mauves.**

MARS		
Mardi 2 mars	14h	Belote mensuelle au C.A.C.
Mercredi 3 mars	9h	Vente publicitaire à la salle polyvalente, repas à 12h (maximum 50 personnes)
Dimanche 7 mars	9h-18h	Foire Horticole – vente de lainage et pâtisseries
Dimanche 28 mars		Carnaval sur le thème du Moyen-âge
AVRIL		
Mardi 6 avril	14h	Belote mensuelle au C.A.C.
Samedi 24 avril	14h	Concours de belote pour tous à la salle polyvalente
MAI		
Mardi 4 mai	14h	Belote mensuelle au C.A.C.
Mardi 11 mai	15h	Reprise de la pétanque



## C.h.A.d. CHAINGY HIER AUJOURD'HUI DEMAIN

Depuis le 11 novembre nous avons mis en vente notre 5<sup>ème</sup> livret

### « Juin 1940 : l'exode des cambiens racontent »

Recueil de témoignages de Cambiens qui ont vécu cette période, ils ont abandonné leur maison pendant quelques semaines et nous racontent leur « voyage »  
(en vente 5 euros auprès des membres du bureau)

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE LE 12 MARS À 20h30 AU CAC SUIVI DU POT DE L'AMITIÉ.**

Reprise de l'entretien de la vigne de Bel Air par la taille de celle-ci **LE 13 MARS DANS LA MATINÉE**

En vue de l'exposition que nous préparons pour la fête du village sur « **l'agriculture à Chaingy, son évolution du 18<sup>ème</sup> siècle à aujourd'hui** ».

Nous recherchons des témoignages sur la mutation de l'exploitation de la vigne à la polyculture ainsi que des outils.

**Merci de contacter :** Elisabeth Vigier : 06 79 03 50 20.



### ● Le dimanche 11 Avril 2010 ●

Organisées par le CPNC

## bourse multi-collections et exposition

Comme tous les ans, le Club Philatélique et Numismatique de Chaingy organise une bourse multi-collections ainsi qu'une exposition. L'édition 2010 se tiendra **le dimanche 11 avril, de 9h à 18h**, salle polyvalente et Centre Associatif et Culturel.

Seront présents un certain nombre de collectionneurs individuels, des professionnels ainsi que des associations spécialisées.

On peut espérer trouver matière soit pour commencer une collection soit pour en compléter une.

Il faut chiner cette année et vous pourrez trouver des choses.

Nous vous convions donc à venir ce dimanche 11 avril nous rendre visite. L'entrée sera gratuite. Le contact direct avec les vendeurs, voir ce que l'on a envie d'acheter et pouvoir négocier les prix rendent beaucoup plus intéressantes les bourses multi-collections par rapport à des achats par Internet parfois hasardeux.

Les non-collectionneurs pourront visiter la partie exposition sur des sujets divers.

À la bourse vous y dénicherez : timbres, cartes postales, monnaies, parfums, livres et vieux papiers, soldats de plomb... Et puis, en rencontrant les responsables du Club Philatélique et Numismatique de Chaingy, vous pourrez obtenir de précieux conseils.

**Important : le club fêtera les 5 et 6 juin prochain ses 20 ans d'existence.** Tous les anciens de l'association y seront conviés. Aussi pour pouvoir les contacter facilement, ceux-ci sont priés de se manifester auprès du CPNC afin de les joindre sans erreur.

Président Michel Gorny : 02 38 88 94 96  
courriel : michel.gorny@orange.fr



## École de musique

La semaine d'auditions des élèves de l'École de Musique se déroulera **du 29 mars au 2 avril 2010** au C.A.C. et à la salle polyvalente.

Tous les élèves se produiront en public en présentant de petites pièces instrumentales ainsi que des ensembles, tous les soirs à 19h. La semaine musicale se clôturera par une présentation de tous les ensembles, de la chorale de l'école de musique ainsi qu'une audition des professeurs à la salle polyvalente **le vendredi 2 avril à 19h**.

L'orchestre de l'École de Musique donnera son traditionnel concert de printemps **le dimanche 9 mai 2010**, dans l'église de Chaingy.

A cette occasion, il accueillera le Brass Band du Val de Loire dirigé par Jérôme Genza.

Créé en 1992, le Brass Band du Val de Loire, de tradition Anglaise, se produit en France depuis plus de 20 ans.

Il est composé d'une trentaine de musiciens issus des conservatoires de la région centre.

### Entrée :

5 €, gratuit pour les élèves de l'École de Musique.



## LA COMPAGNIE DU GINKGO



La compagnie du Ginkgo fêtera cette année, en novembre, ses 20 ans !

### SPECTACLE :

Une date à noter pour nous rencontrer : le spectacle de théâtre de la troupe enfants, adolescents et adultes **le samedi 12 juin à 20h30** à la salle polyvalente.

Nous vous en reparlerons dans le prochain Chaingy Echos.

### THÉÂTRE À LA CARTE :

Une formule proposée l'an dernier : une demi-journée de théâtre en week-end. Nous avons eu des demandes pour cette année.

*Si cela vous intéresse, n'hésitez pas à nous contacter :*

CieduGinkgo@aol.com ou 02 38 88 93 52

Si cela se met en place au printemps, nous l'annoncerons sur notre site et par voie d'affichage.

**Notre site :** <http://compagnieduginkgo.free.fr>



### QUESTION BONUS :

Le ginkgo biloba est un arbre présent à Chaingy. L'avez-vous déjà vu ?

Si vous en avez un chez vous, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

**A bientôt dans le prochain Chaingy Echos ou sur notre site !**

## LE C.L.I.C



**Dans le cadre de nos ateliers RVI (rendez-vous informatique) du samedi matin, nous proposerons à nos adhérents :**

- 1 atelier de 3h consacré à l'initiation à la vidéo, **les 6 mars et 10 avril,**
- 1 atelier de 3h consacré à la PAO, **les 13 mars et 24 avril** (publication assistée par ordinateur), confection d'affiches, de menus, d'étiquettes, etc.

Ces ateliers sont ouverts gratuitement aux Cambiens, dans la limite des places disponibles.

**Inscriptions** jusqu'au **25 février** auprès de Mme Bourgeois : 06 88 71 90 12.

D'autre part nous organiserons deuxième quinzaine de mai une sortie « Safari photo et vidéo » sur les bords de Loire.



- **Le 13 mai prochain (jeudi de l'ascension)** •  
à 20h30, en l'église de Chaingy



## LA CHORALE MELODY ORGANISE UN CONCERT SUR LE THÈME DU CHANT AFRICAIN

Nous recevrons la **CHORALE KUIBOTO** de Nantes et Saint-Nazaire ainsi que la **BALLADE ORATORIENNE** d'Ouzouer-sur-Loire. Nous serons 100 choristes pour vous offrir un moment de détente exceptionnel avec le rythme et la chaleur de l'**Afrique**.

**Retenez cette date !**

## ASSOCIATION DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLE CHAINGY / HUISSEAU-SUR-MAUVES

### collecte de sang

- **Le samedi 22 Mai 2010** •

de 8h30 à 12h30, à la salle polyvalente

**Ton sang peut sauver ma vie, le mien peut sauver la tienne.  
Don du sang, grande cause nationale 2010.**





## chaingy basket



Les poussins

**Après le tournoi de début de saison, le club de Chaingy a repris le chemin des paniers.**

Le club, parfaitement structuré, présente un effectif en hausse avec **92 licenciés.**

Le club a obtenu consécutivement sur deux années, des titres de championnes du Loiret. Toutes nos équipes évoluent en championnat départemental.

Cette saison, l'équipe « cadette » évoluant en 1<sup>ère</sup> division, entraînée par Chantal Pué, vise le titre. Les résultats depuis le début de saison sont favorables sans aucune défaite.

Les Benjamines et Benjamins évoluent également en 1<sup>ère</sup> division, et les Minimes filles, en 2<sup>ème</sup> division. Le club

a également des représentants dans les championnats Mini Poussins et Poussines mixtes. Tant en filles qu'en garçons, Chaingy Basket a des représentants en séniors loisirs.



Vous aimez le basket, alors venez au gymnase le samedi après-midi, afin d'encourager nos équipes de jeunes. Ils sauront vous faire vibrer.

**Informatique :** nous vous invitons à venir consulter notre site internet « **chaingybasket.com** » créé dernièrement et mis à jour régulièrement.

Vous y trouverez, l'organigramme du club, les résultats, les rencontres à venir, nos manifestations, une multitude de photos mais également notre chanson dans la rubrique « La vie du club ».



Les minis-poussins

## AMICALE sportive CHAINGY TENNIS CLUB



La nouveauté, en ce début de saison, est venue lors de notre assemblée générale du **15 octobre 2009**, où chaque adhérent s'est vu offrir par le club une place pour assister au **5<sup>ème</sup> Open d'Orléans**.

En tant que partenaire de l'**Open d'Orléans**, le club a également eu l'opportunité d'emmener quelques jeunes pour échanger des balles avec **Nicolas Mahut**, un des tous premiers joueurs français professionnels.

Si vous souhaitez nous rejoindre ou bien simplement vous informer sur les activités de notre club (école de tennis, championnats par équipes, activités jeunes, sortie Roland Garros, journée Tennis en fête ouverte à tous,...), n'hésitez pas à nous contacter.

**Pour retrouver toutes les informations et plus encore ...**

<http://www.club.fft.fr/chaingy.tennis.club>



# Infos mairie

## SERVICE TECHNIQUE

### TRAITEMENT DE LA VOIRIE EN TEMPS DE NEIGE ET VERGLAS

• **Du 17/12 au 19/12/2009 :**

- 56 heures d'intervention
- 10 100 kg de sel épandu

• **Du 6/01 au 13/01/2010 :**

- 76 heures d'intervention
- 12 700 kg de sel épandu

Coût du sel répandu : 2631,20 € ttc soit 100 €/tonne

• **Les périodes de neige ont nécessité la mobilisation :**

- 6 agents en rotation (de jour comme de nuit)
- Deux tracteurs équipés (saleuse et lame), d'un véhicule de sécurité.



## délégation de service public

la commune de chaingy a, par délibération du 15 décembre 2009, délégué par affermage la gestion de son service public d'assainissement collectif et d'eau potable à l'entreprise **veolia**, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010, pour une durée de 10 ans.

## inscriptions AUX ÉCOLES DE CHAINGY

### Pour les élèves qui fréquenteront l'école élémentaire

Les inscriptions pour la rentrée de septembre 2010 se feront auprès du directeur de l'école élémentaire, M. Couverture, les jours suivants :

Mardi 9 mars 2010 de 14h à 18h  
Vendredi 12 mars de 17h à 19h

### Pour les élèves qui fréquenteront l'école maternelle

Les inscriptions pour la rentrée de septembre 2010 se feront auprès de la directrice de l'école maternelle, Mme Ruffier, les jours suivants :

Judi 11 mars de 14h à 18h  
Lundi 15 mars de 17h à 19h

### Pièces à fournir lors de l'inscription :

- Une attestation de domicile délivrée en mairie sur présentation d'un justificatif (facture ou quittance).
- Votre livret de famille.
- Le carnet de santé de votre enfant.
- Un certificat de radiation pour les enfants ayant été scolarisés dans une autre école.

## Téléthon 2009

### CHAINGY A UNE NOUVELLE FOIS RÉPONDU PRÉSENT

**Les 4 et 5 décembre ont été marqués par un grand élan de solidarité pour la manifestation du Téléthon 2009. Grâce à la participation de 527 donateurs-participants, Chaingy a collecté la somme de 3005 €.**

### Merci AUX GÉNÉREUX DONATEURS

La commission Vie Culturelle et Associative, remercie les associations participantes : Chaingy Scrabble, Chaingy Rando Club, Sections sportives (basket, football, tennis, judo), Comité de Jumelage, Parents d'Elèves, Jardins de Chaingy, les enfants de la Paroisse, Familles Rurales (section danse country) ainsi que l'Amicale des Sapeurs Pompiers, qui ont contribué à ce succès par leur motivation et dynamisme.

## CONCOURS DE MAISONS DÉCORÉES

Pour la 8<sup>ème</sup> édition, la commission Vie Culturelle et Associative, a parcouru les rues de Chaingy, pour découvrir plus de 127 maisons, jardins, et ornements extérieurs décorés.

La remise des récompenses a eu lieu au cours de la cérémonie des vœux du maire le jeudi 7 janvier 2010.

- **1<sup>ère</sup> catégorie – Prix d'illumination de nuit** (façade de maison + décoration extérieure + vitrine)  
9, rue du Pré Hatton et 8, rue du 8 Mai
- **2<sup>ème</sup> catégorie – Prix de décoration de jour** (façade de maison + sapin et décoration extérieure)  
4, rue du 8 mai et 13, rue de la Prévôté

*La commission remercie tous les cambiennes et cambiens pour l'embellissement des maisons et des vitrines dans le respect de l'environnement.*

## illumination de Noël des bâtiments COMMUNAUX

En cette fin d'année 2009, Chaingy s'est éclairée.



Soucieuse de l'environnement et des économies d'énergie, la municipalité a décidé de remplacer ses illuminations traditionnelles à ampoules incandescentes par des diodes électroluminescentes (LED) à très basse consommation sur les bâtiments communaux.

Après la mairie, l'église et quelques rues pour un budget de 5000 €, cette opération sera poursuivie chaque année dans les rues et sur les autres bâtiments municipaux.

## LE CONSEIL DE JEUNES, UN MOYEN DE S'IMPLIQUER !



Le **samedi 16 janvier** s'est déroulée, dans la salle du conseil municipal, la première élection de jeunes pour désigner le premier conseil de jeunes (CDJ).

Pour ce scrutin, 52 jeunes sur 187 recensés, âgés de 9 à 13 ans, ont fait le déplacement pour élire leurs 15 représentants qui siègeront **de janvier 2010 à octobre 2011**.

Au cours de cette élection les jeunes ont pu découvrir et s'initier au mode de déroulement d'une élection, en participant à la tenue du bureau et au dépouillement, sous le contrôle de conseillers municipaux adultes.

Les 15 jeunes élus de notre commune ont désormais la tâche de représenter l'ensemble des jeunes, en proposant des projets dans l'intérêt collectif. Un de leur rôle sera de recenser les attentes et les besoins de leurs jeunes concitoyens pour si possible et suivant les moyens, les mettre en œuvre. Un autre sera de comprendre comment fonctionnent nos institutions...

Tout au long de leur mandat, ils seront accompagnés dans leurs démarches par Stéphanie Pinto, animatrice du service enfance jeunesse de la commune et de Franck Boulay, conseiller municipal délégué à la vie civique des jeunes.

Félicitations à ces nouveaux conseillers et bon travail pendant l'année et demie d'engagement et de responsabilité, qu'ils ont souhaité prendre au service des cambiens.

### ont ÉtÉ Élus

- Angosto David
- De Oliveira Léa
- Duchet Fanny
- Garrigues Benjamin
- Gay Morgane
- Hermelin Lucie
- Hermelin Clarisse
- Lalière Kimberley



- Moreau Chloé
- Picard Bertille
- Pichard Léo
- Rech Salomé
- Ricois Léna
- Teixeira Florinda
- Tetu Charles

## INTERNUTES, DU NOUVEAU SUR CHAINGY.FR !

Nous vous invitons à venir découvrir le nouveau site internet de la commune de Chaingy sur [www.chaingy.fr](http://www.chaingy.fr). Convivial et complet, vous y trouverez toutes les informations que vous souhaitez sur les services, les associations, les entreprises, les commerces de la commune...



*Bienvenue sur votre nouveau site en espérant que vous serez nombreux à le consulter.*



## Infos mairie

# FORMATION AUX PREMIERS SECOURS - P. S. C. 1 (PRÉVENTION DE SECOURS CIVIQUE N1) AUPARAVANT intitulée AFPS (Attestation de formation aux premiers secours)

Le CIS (Centre d'Intervention et de Secours) de Chaingy organise une nouvelle cession de formation à la P. S. C. 1.

Cette formation aura lieu au CIS de Chaingy - 37bis, rue de la Génétraille :

● **Les 4 - 5 - 6 et 7 Mai 2010** ●

de 19h à 21h30

Elle sera assurée par un formateur diplômé. Le groupe sera constitué de 8 à 10 personnes.

**Tarif : 58 € par personne.**

**Pour tous renseignements et inscription** contacter Thierry Bauvais - Chef de Centre : 06 07 18 13 68.



## Et la planète

### AU SECOURS nos poubelles débordent

**Ce cri d'alarme lancé par l'ADEME a été entendu par les Cambiens, comme le montre le rapport annuel 2008 du SMIRTOM de Beaugency.**



D'après l'ADEME la production annuelle de déchets ménagers est de 360 kg.

Chaque Cambien n'a confié au ramassage, en 2008, que 187 kg d'ordures ménagères, soit 48% de moins que la moyenne nationale. Les habitants des communes adhérentes au SMIRTOM font également des efforts dans ce domaine puisque le ratio 2008 s'établit à 249,6 Kg /habitant, en diminution de 2,5% sur 2007. Les habitants d'Ardon, de Dry et de Tavers font un peu mieux que les Cambiens.

#### Plusieurs éléments concourent à expliquer ce civisme.

- **1** Beaucoup de Cambiens compostent les déchets organiques. 98 composteurs ont été distribués par le SMIRTOM en 2008. Ils se sont ajoutés au compostage déjà pratiqué sur sol ou hors sol.
- **2** Comme les autres habitants du SMIRTOM et aidés par le ramassage hebdomadaire des poubelles jaunes, les Cambiens effectuent un tri sélectif correct. Sur Chaingy, 21,9 kg/habitant ont été collectés, en 2008, quantité très proche de la moyenne pour le SMIRTOM.

- **3** Nos apports volontaires de verre et de cartons dans les points de collectes sont élevés. Ainsi, pour tout ce qui est recyclable, le SMIRTOM atteint les objectifs fixés par Ecoemballage.

- **4** La déchetterie de la zone des Pierrelets est bien fréquentée. Il faut poursuivre et améliorer encore cet effort en faveur de notre planète.

#### Quelques explications techniques :

La commune adhère au SMIRTOM de la région de Beaugency sauf pour la fonction déchetterie. Le SMIRTOM de Beaugency dessert la quasi-totalité des communes et communautés de commune des cantons de Beaugency, Meung-sur-Loire et Cléry-Saint-André ainsi que quelques communes du canton de La Ferte-Saint-Aubin.

La commune de Chaingy a sa propre déchetterie, qui ne dépend pas du SMIRTOM. Cette particularité résulte de l'histoire : c'est un Cambien, M. Rose, qui a créé le site industriel maintenant exploité par Veolia.

# Infos pratiques pour mieux vivre

## MALADIE ALZHEIMER

### OUVERTURE D'UN ACCUEIL DE JOUR EN JANVIER 2010 A CLÉRY-SAINT-ANDRÉ

Située au cœur du village de Cléry-Saint-André, cette nouvelle construction d'une surface de 105m<sup>2</sup> a été pensée et réalisée pour accueillir les malades atteints de la maladie d'Alzheimer ou troubles apparentés.

D'une capacité d'accueil de huit places par jour, l'espace se compose d'une grande salle d'activité, d'une cuisine équipée, d'une salle de repos, d'un bureau et de sanitaires adaptés.

Autour de la maison, un jardin clos a été entièrement pensé pour éveiller les souvenirs et les sens, le temps d'une promenade.

« L'Accueil de jour » est composé d'une équipe pluridisciplinaire (infirmière, aide-soignante, aide-méxico-psychologique, psychologue, bénévoles, etc).

Il accueillera les habitants des cantons de Cléry-Saint-André, Beaugency et Meung-sur-Loire de **10h à 17h**.

L'association « L'Arche des Souvenirs » chargée de gérer cette structure proposera un temps de rencontre, de partage et de stimulation aux malades, mais aussi d'un soutien indispensable aux familles.

La réalisation de l'accueil de jour a été possible grâce à des financements conjoints de la commune de Cléry-Saint-André, du Département, de la Région, de la DDASS et des fonds parlementaires du sénateur Jean-Pierre Sueur.

La participation financière pour les familles sera de 19 € par journée d'accueil, repas inclus.

**Les familles qui souhaitent bénéficier de ce service doivent prendre contact,**  
soit auprès du CLIC « Relais entour'Age » de Beaugency au **02 38 44 90 20**,  
soit auprès du CCAS de Cléry-Saint-André au **02 38 46 98 92**.



## pourquoi attendre d'AVOIR MAL pour ALLER chez le dentiste ?



Le dentiste examine les dents et les gencives de votre enfant, lui enseigne les bons réflexes (brossage, hygiène dentaire, sensibilisation aux méfaits du tabac...) pour éviter caries et problèmes dentaires.

**C'est gratuit !** Vous consultez le dentiste de votre choix et l'Assurance Maladie règle la consultation directement au dentiste.

Si des soins sont nécessaires,

- à 6 et 12 ans, c'est l'Assurance Maladie qui règle,
- à 9, 15 et 18 ans, vous faites l'avance des frais et l'Assurance Maladie vous rembourse à 100% si les soins sont effectués au cours de l'année de l'anniversaire.

**Vous n'avez pas reçu d'invitation ?  
Vous souhaitez en savoir plus ?**

- Cliquez sur **www.mtdents.info** et retrouvez des infos, la liste des dentistes près de chez vous, des conseils et des jeux à partager en famille.
- Sur **ameli.fr**, avec votre compte ameli, éditez en direct votre invitation et prise en charge.

- Vous pouvez aussi nous contacter au **3646** (prix d'un appel local depuis un poste fixe).



**A 6, 9, 12, 15, et 18 ans,  
les enfants reçoivent une invitation pour  
un rendez-vous de prévention dentaire.**

## BEAUCE VAL SERVICE



A votre service !

L'association est administrée par un conseil d'administration composé de 13 personnes et d'un membre de droit (CRAM). Président : M. Michel Lecoq.

La directrice, Mme Dufresne assure le fonctionnement des services et la liaison entre les salariés et le conseil d'administration.

### **SERVICE polyvalent d'aide et de soins à domicile (SPASAD)** (arrêté préfectoral)

Le SPASAD conjugue les prestations médicalisées des SSIAD et l'aide à la vie quotidienne des SAAD, tant pour les personnes âgées dépendantes que pour les personnes handicapées. Elaborant un projet individualisé d'aide, d'accompagnement et de soins, sur la base d'une évaluation globale des besoins, le SPASAD garantit la continuité des interventions et leur bonne coordination.

### **SSIAD (SERVICE DE SOINS INFIRMIERS A DOMICILE)**

Le SSIAD a pour mission de contribuer au soutien à domicile des personnes, notamment en prévenant ou différant, l'entrée à l'hôpital ou dans un établissement d'hébergement. Il assure, sur prescription médicale, des soins d'hygiène générale, relationnels et concourt à l'accompagnement des actes essentiels de la vie (habillage, mobilisation,...) aux personnes âgées à partir de 60 ans et aux personnes handicapées.

Depuis 2008, ce service a la possibilité d'aider 68 personnes âgées et 10 personnes handicapées pour les cantons d'Artenay, Patay et Meung sur Loire (aides-soignants diplômés travaillant sous la direction d'une infirmière coordinatrice).

### **SAAD**

#### **(SERVICE D'AIDE ET D'ACCOMPAGNEMENT À DOMICILE)**

Les services du **SAAD** se décomposent en 4 types :

#### • **Service auxiliaires de vie :**

concourt à une autre mission, permet aux personnes âgées et handicapées de mieux vivre chez elles : le soutien à domicile, la préservation ou la restauration de l'autonomie, le maintien et le développement des activités sociales : aide à faire et/ou fait à la place d'une personne qui est dans l'incapacité de faire seule, les actes ordinaires de la vie courante : aide au lever et au coucher, aide à la toilette, habillage et déshabillage, aide aux déplacements, aide au repas, courses, tâches ménagères, repassage, surveillance et gardes, activités ludiques, aide aux familles.

#### • **Service portage de repas :**

permet aux personnes, âgées et/ou handicapées, ou dans l'incapacité de se préparer des repas, de recevoir des repas équilibrés en liaison froide à domicile. Tous les régimes sont pris en compte. (Agrément CEE et démarche HACCP).

#### • **Service « Accompagn'Tour »**

##### **(Transport accompagné) :**

ce service concerne toutes les personnes âgées et/ou handicapées désireuses de se déplacer. Véhicule climatisé et adapté pour fauteuil roulant. (courses, visites, trajets quotidiens...professionnels, accompagnement courte ou longue distance...).

• et bientôt... Le nouveau **service de Garde Itinérante de Nuit**, (visites programmées, visites sur appel) assurera la continuité de la prise en charge dans le cadre d'un maintien à domicile, rassurera les personnes ainsi que leur famille, palliera au problème d'isolement.

Qu'il s'agisse de nouvelles exigences réglementaires ou de l'évolution de la demande de ses usagers, la réponse de l'association se structure autour de valeurs fortes, porteuses de sens et mobilisatrices. Pour tous vos besoins, une permanence est assurée **du lundi au vendredi de 9h à 18h30, le samedi matin sur rendez-vous**. En dehors des heures d'ouverture, **un numéro d'urgence (urgence seulement) sur portable : 06 89 66 38 03**

**À votre service !**

3, place St Privat - 45130 Epieds en Beauce  
**Tél. : 02 38 74 62 25 - Fax : 02 38 74 62 37**  
e.mail : beauce-val-service@wanadoo.fr  
**Contact : Madame Dufresne Véronique - Directeur**

## LA PAROISSE DOYENNÉ D'ORLÉANS-OUEST



- Dimanche 7 mars : célébration religieuse à 9h30 à l'église.
- Jeudi de l'Ascension (13 mai) : première des communions à 10h30 à l'église.
- Les 3<sup>ème</sup> dimanche du mois : messe à 9h30.

**Responsable :** Père Olivier de Scitivaux : 02 38 43 80 43

**Courriel :** doyenne@ventdouest-orleans.cef.fr

# Communiqué

## AKANE, CLARA, LUKAS CHERCHENT UNE FAMILLE D'ACCUEIL

Des Etats-Unis, des Pays Bas, d'Australie, du Brésil ou d'ailleurs, de jeunes étrangers viennent en France grâce à l'association CEI-Centre d'Echanges Internationaux. Ils viennent passer une année scolaire, un semestre, quelques mois au collège ou au lycée pour apprendre le français et découvrir notre culture. Pour compléter cette expérience, l'idéal est de vivre en immersion dans une famille française pendant toute la durée du séjour.

Pour la rentrée scolaire 2010, le CEI cherche des familles prêtes à accueillir Akane, Clara et Lukas.

Ils sont respectivement originaires du Japon, du Brésil et d'Allemagne sont âgés entre 16 et 18 ans. Ils adorent parler français et ont des intérêts divers tels que la musique, la photographie, le handball ou encore la danse.

Le CEI aide ces jeunes dans leurs démarches (inscription scolaire) et s'occupe de leur trouver un hébergement au sein de familles françaises bénévoles.

Ce séjour permet une réelle ouverture sur le monde de l'autre et constitue une expérience linguistique pour tous. « Pas besoin d'une grande maison, juste l'envie de faire partager ce que l'on vit chez soi. A la ville comme à la campagne, les familles peuvent accueillir ». Si l'expérience vous intéresse, appelez vite !

### Renseignements :

Françoise Privas  
1 bis Rue du 8 mai  
45390 Puisseaux  
**02 38 33 54 67**

